

**HỢP ĐỒNG KINH TẾ**

Số: 018/HDKT-14

**SAO Y BẢN CHÍNH**

Ngày 21 tháng 8 năm 2014



Căn cứ các quy định của Pháp Luật về Hợp đồng Kinh Tế  
 Hôm nay, ngày 15 tháng 08 năm 2014, chúng tôi gồm có:

**BÊN A** : CTY TNHH THƯƠNG MẠI-TƯ VẤN-KỸ THUẬT *Đông Vinh Kim*  
 Trụ sở : 543/49 Nguyễn Đình Chiểu, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh  
 Điện thoại : (8) 35 472 715 Fax: (8) 35 472 716  
 Tài khoản số : 65816649  
 Ngân hàng : ACB – Sở Giao Dịch  
 442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh  
 Mã số thuế : 03 02 39 03 63  
 Đại diện bởi : Ông Trần Kim Chung – Giám đốc

Và

**BÊN B** : CÔNG TY TNHH PHÁT HÀNH SÁCH SÀI GÒN  
 Trụ sở : 474 – 476 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 2, Quận 3, TPHCM  
 Điện thoại : 08.3835907 Fax: (08) 38355915  
 Mã số thuế : 0302085176  
 Đại diện bởi : Ông Lương Vĩnh Kim Chức vụ: Giám Đốc

Hai bên cùng thỏa thuận ký kết hợp đồng mua bán với những điều khoản như sau :

**ĐIỀU I. SẢN PHẨM – SỐ LƯỢNG – THÀNH TIỀN**

Bên A bán cho Bên B hệ thống in màu kỹ thuật số tốc độ cao với các thành phần thiết bị và đơn giá như sau :

**1. Sản phẩm**

STT	Diễn giải	Đơn giá (VNĐ)	Số lượng	Thành tiền (VNĐ)
1	Hệ thống máy in màu kỹ thuật số hiệu <b>Konica Minolta Bizhub PRESS C1070P</b> bao gồm: - Máy in Konica Minolta bizhub PRESS C1070P - Bộ điều khiển xử lý file Print <b>Controller IC-602B.</b> - khay đỡ giấy <b>Out Put Tray OT-502</b> - khay nạp giấy <b>Manual Bypass MB-504</b>	1.200.000.000	01 bộ	1.200.000.000
<b>Tổng</b>				<b>1.200.000.000</b>
Thuế VAT				120.000.000
<b>Tổng cộng</b>				<b>1.320.000.000</b>

**2. Tên nhà sản xuất**

Konica Minolta Business Technology, Inc.



### 3. Chất lượng

Hàng hóa nhập khẩu, mới 100%, sản xuất năm 2014

#### ĐIỀU II. GIÁ CẢ

Tổng trị giá hợp đồng là: **1.320.000.000 VNĐ** (Một tỷ ba trăm hai mươi triệu đồng chẵn) đã bao gồm:

- Chi phí giao hàng, lắp đặt và hướng dẫn sử dụng do Bên B chỉ định trong phạm vi TP Hồ Chí Minh.
- 03 bộ mực Toner (03 hộp/01 màu - Tổng cộng: 12 hộp)
- 01 bộ Developer (01 hộp/01 màu - Tổng cộng: 04 hộp)
- 4 Ông Drum
- 10% Thuế Giá trị gia tăng

#### ĐIỀU III. PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

Thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản, đồng tiền thanh toán là Đồng Việt Nam.

#### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI-TƯ VẤN-KỸ THUẬT SAO NAM

Tài khoản số : ACB – Sở Giao Dịch

Địa chỉ: 442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh.

Chia ra làm 3 đợt như sau :

- a) Đợt 1: 15% giá trị hợp đồng ( 198.000.000 VNĐ) sau khi ký kết hợp đồng ;
- b) Đợt 2: 55% giá trị hợp đồng (726.000.000 VNĐ) ngay thời điểm hàng hóa được giao đến địa điểm: 474 – 476 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 2, Quận 3, TPHCM;
- c) Đợt 3: 30% giá trị hợp đồng (396.000.000 VNĐ) sau khi nghiệm thu, nhưng không quá 45 ngày tính kể từ ngày Bên B nhận được hàng. Nếu quá hạn, khách hàng phải chịu tiền lãi là 0.7% cho mỗi tuần chậm thanh toán tính trên số tiền chưa thanh toán.

Bên A cung cấp cho Bên B đầy đủ hoá đơn tài chính ngay sau khi ký nghiệm thu.

#### ĐIỀU IV. THỜI HẠN GIAO HÀNG

Chậm nhất 20 ngày, kể từ ngày bên A nhận được số tiền thanh toán đợt 1 của bên B. Nếu quá hạn giao hàng, Bên A phải chịu tiền lãi là 0.7% cho mỗi tuần chậm giao hàng tính trên số tiền đã nhận.

#### ĐIỀU V. BỒI THƯỜNG

Trường hợp Bên B hủy hợp đồng hoặc từ chối nhận hàng mà không phải do lỗi của Bên A. Bên B sẽ phải bồi thường cho Bên A 10% trị giá hợp đồng trước thuế (120,000,000 VNĐ) và các chi phí và thiệt hại liên quan đến quá trình triển khai hợp đồng cho đến thời điểm phát sinh. Các khoản mà Bên A đã nhận thanh toán như qui định tại Điều III chỉ được hoàn trả lại cho Bên B sau khi khấu trừ các chi phí và thiệt hại vừa nói.

#### ĐIỀU VI. ĐỊA ĐIỂM LẮP ĐẶT

Địa điểm lắp đặt thuộc phạm vi Tp. Hồ Chí Minh do Bên B thông báo cụ thể trước khi giao hàng.

#### ĐIỀU VII. BẢO HÀNH

- a) Bảo hành mười hai (12) tháng cho linh kiện phụ tùng và lao vụ do khiếm khuyết trong sản xuất, kể từ ngày ký kết nghiệm thu.
- b) Trong thời gian bảo hành, các chi tiết linh kiện hư hỏng phải được hoàn trả lại cho nhà sản xuất sau khi thay mới.
- c) Bảo hành sẽ chỉ được áp dụng cho máy móc, thiết bị lắp đặt phù hợp với các qui định (đính kèm trong biên bản nghiệm thu), điều kiện chuẩn bị mặt bằng theo đúng yêu cầu của Bên A.



d) Bảo hành sẽ không áp dụng cho các loại vật tư như: Drum, Developer, Toner cũng như các phụ tùng cần phải thay thế định kỳ theo số lượng bản in như Kit 200.000, 400.000,... và bản in A4.

**ĐIỀU VIII. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP**

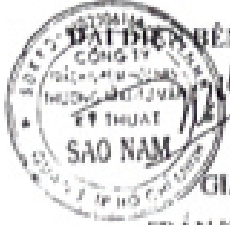
Trường hợp có tranh chấp thì hai bên chọn Tòa án Kinh tế Tp. Hồ Chí Minh để giải quyết. Mọi phí tòa tranh chấp sẽ do bên thua chịu.

**ĐIỀU IX. HIỆU LỰC HỢP ĐỒNG**

Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày bên A nhận được tiền đợt 1 của bên B cho đến hết thời hạn bảo hành máy (12 tháng kể từ ngày ký biên bản nghiệm thu).

**ĐIỀU X. ĐIỀU KHOẢN CHUNG**

- a) Mọi điều chỉnh, thay đổi về nội dung của hợp đồng này đều phải được thể hiện bằng văn bản có sự đồng ý chấp thuận của cả hai bên.
- b) Hợp đồng này được lập thành 4 bản, mỗi bên giữ 2 bản có giá trị pháp lý như nhau.

  
ĐẠI DIỆN BÊN A  
GIÁM ĐỐC  
TRẦN KIM CHUNG

  
SAO Y BẢN CHÍNH  
Ngày ký: 12/08/2012

  
CÔNG TY TRÁCH MIỆNG HỮU HẠN  
PHÁT HÀNH SÁCH  
SÀI GÒN  
QUẬN TÂY CẦU LUNG  
Lương Vinh Kim

ĐẠI DIỆN BÊN B

  
CÔNG TY TRÁCH MIỆNG HỮU HẠN  
PHÁT HÀNH SÁCH  
SÀI GÒN  
QUẬN TÂY CẦU LUNG  
Lương Vinh Kim

  
CÔNG TY TRÁCH MIỆNG HỮU HẠN  
PHÁT HÀNH SÁCH  
SÀI GÒN  
QUẬN TÂY CẦU LUNG